

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxccjcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



Mass Intentions ミサの意向

Saturday, September 27th

5:00 p.m. Regina Wickrema (Birthday),

Sunday, September 28th

8:00 a.m. Bob Shimada (Health),
(James & Atsuko Beal)

10:00 a.m. †William Morimoto (Birthday),
(Suzanne Isago)

Monday, September 29th

12:05 p.m. For Peace

Tuesday, September 30th No Mass

Wednesday, October 1st

12:05 p.m. Yoshiko Sawasaki, (Jan Seymour)

Thursday, October 2nd

12:05 p.m. For the sick of the parish

Friday, October 3es

12:05 p.m. For Peace

TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 216-218

READINGS OR NEXT SUNDAY

27th Sunday in Ordinary time . October 5, 2028

1st Reading: Habakkuk 1:2-3, 2:2-4

Psalm: Psalm 95:1-2, 6-7, 8-9

2nd Reading: 2 Timothy 1:6-8, 13-14

Gospel: Luke 7:5-10

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第27主日

[I] ハバクク1・2-3、2・2-4

[答] 詩編95・1+2、5+6、7+8

[II] ②テモテ1・6-8、13-14

[福] ルカ17・5-10

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on
Mondays, Wednesdays, Thursday & Fridays.

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日ミサは、午後12時5分の
月曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様

今日の福音書から、私たちの黙想のためにいくつかのポイントを書き留めておきたいと思います。

イエス様は今日の福音書の中で、金持ちが悪いとは言っていない。私たちはよく金持ちが悪いと言います。しかし、彼は決して悪い人ではありません。彼は貧しいラザロを昼も夜も戸口に寝かせ、彼の痛みや病気にもかかわらず、それを許しました。私たちの誰が、自分の家の中でそんなことを許すでしょうか？警察を呼びますか？

イエスは、ラザロがその金持ちの食卓から落ちた切れ端をもらわなかったとは言いませんでした。私たちはそう言いますが、彼はそうではありません。もしかしたら、貧しい男は、召使いが食事の後片付けに来たときに、犬と一緒にテーブルの下にもぐりこんで、自分で取ってこなければならなかったかもしれません。イエスは、貧しいラザロという男を、全く貧しく、全く無力であると表現されました。彼は座することも立つこともできず、横たわっていた。彼はただれだらけで、犬が彼の傷をなめるためにやってきて、食事の残飯を待っていたのです。

金持ちの人も悪くはなかったが、貧乏人の境遇を改善するような行動はとらなかった。友人を作ることもしなかった。彼は、ラザロの流れた傷の中で死んでいく生命の過程を、本当に気にならなかったのです。そのような配慮がなかったために、ラザロとの間に距離が生まれ、同じ世界、同じ屋敷に住んでいながら、その距離は日ごとに大きくなっていったのです。

そして、二人が死ぬときにも、その距離が二人を隔てていたのです。

金持ちの人は、自分の人生を誰とも分かち合わなかった。意地悪をしたわけでもなく、悪いことをしたわけでもなく、相手がいるにもかかわらず、一人でいたのです。自分の手を汚したくないという思いから、指一本でもいいからと頼んだのに、断られました。

距離が遠くなりすぎたです。

ドアン神父

10月は「ロザリオの月」です。

10月5日（日）午前8時30分のミサ後、中庭にある聖母像への行列とロザリオの祈りにご参加ください。聖母にお花をささげたい方はご持参ください。

9月6日（土）午前9時からのミサ、ロザリオ、いつもの花束の第一土曜日の信心にご参加ください。ゆるしの秘跡はミサの後に授けられます。

初めて当教会にお越しになりましたか？ようこそ！日曜日のミサの後、パティオでコーヒーとドーナツをご一緒しませんか？皆さんと交流したいと思っています！

スパゲッティディナーが間もなく開催されます。

- ・スパゲッティディナーの物資寄付が必要です。
- ・10月11日と12日にボランティアが必要です。

教会入口でお申し込みください。

聖体奉仕者募集：

マリア会は毎月第3日曜日の午前10時ミサ後、リンカーンハイツのケイアイホームを訪問します。

10月は、10月19日（日）午前11時15分より訪問します。聖体拝領のお手伝いをしていただける方を募集しています。詳細、お手伝いが可能な方は、事務所（213）626-2279までご連絡ください。



Fr. Doan's Corner

Dear brothers and sisters,

I would like to jot some points down from today's gospel for our reflections:

Jesus did not say the rich man in our today's gospel was bad. We often add him he was bad. In fact, he was not bad at all. He allowed poor Lazarus to lie at his door day and night, notwithstanding his sore and sicknesses. Who of us would allow that on our own premises? Wouldn't you call the police?

Jesus did not say that Lazarus did not get the scraps that fell from the man's table. We say so, but not he. Maybe the poor man had to fetch them himself, creeping under the table with the dogs when the servants came to clean up after the meals. Jesus described the poor man Lazarus as totally destitute, totally helpless. He lay, since he could not sit or stand. He was full of sores, and the dogs –while waiting for the scraps- came to lick his wounds, which means he didn't have the strength to keep the dogs away from himself.

The rich man wasn't bad though, he did not take any action to improve the poor man's lot. He did not make friends. He did not really care for the life process that was dying in the running sores of Lazarus. It was that lack of care that created a distance between him and Lazarus, one that grew from day to day, though they lived in the same world and in the same compound.

When they both finally died, that distance still separated them!

The rich man had not shared his life with anyone. He had not been mean, and had not been bad, but he had been alone, even though the other was there, too. He had not wanted to dirty his hands, and now even the tip of a finger he asked for was refused!

The distance had become too great!

Fr Doan



October is the month of the Rosary.

Join us next Sunday, October 5th after the 8:30am Mass for Procession to the Blessed Mother statue in the main garden and to the praying the Rosary. Bring flowers if you like to offer them to Blessed Mother.

Join us this Saturday for the First Saturday Devotion at 9am with Mass followed by the Rosary and Divine Mercy. Confessions available immediately after the Mass.

NEW OR VISITING OUR PARISH? WELCOME! Come join us in the Patio after the Sunday Masses for Coffee and Donuts. We would love to get to know you!

Spaghetti Dinner is Sunday, October 12th.

- We need donations supplies for the Spaghetti Dinner.
- We are also need of volunteers October 11th and 12th Please sign up at the entrance of the church.

EUCCHARISTIC MINISTERS NEEDED:

Maria Kai will start visiting Kei Ai Home in Lincoln Height on the 3ed Sunday of each month after the 10:00 am Mass. In October, Maria Kai will be visiting them on Sunday, October 19th at 11:15 a.m. They are in need of volunteer to assist with giving communion. For more information or to volunteer, please contact the office at (213)626-2279.



ご存じですか？サイバーブリングの形態：モバイルデバイスの普及に伴い、ますます多くの子供がサイバーブリングの標的となり、その影響は広範に及んでいます。サイバーブリングは、テキストメッセージやソーシャルメディアを通じた残酷なメッセージ、個人を嘲笑する目的で加工された写真の拡散、プライベートな写真や動画の転送、ソーシャルメディア上で他人を装う行為など、多様な形態をとり得ます。サイバーブリングの被害者は、うつ病や孤立感に苦しみ、最悪の場合自殺を考えることもあります。詳細については、lacatholics.org/did-you-know で VIRTUS® の記事「Cyber-Bullying: Protecting Young People from Technology Dangers」をご覧ください。

DID YOU KNOW? Forms of cyber bullying:

With the widespread use of mobile devices, more and more children are susceptible to cyber bullying, which has far-reaching consequences. Cyber bullying can take many forms, including cruel messages via text or social media, the distribution of photoshopped pictures designed to mock an individual, forwarding "private" photos or videos, and pretending to be someone else on a social media site. Victims of cyber bullying often suffer from depression, isolation, and can even become suicidal. For more information, read the VIRTUS® article "Cyber-Bullying: Protecting Young People from Technology Dangers" at lacatholics.org/did-you-know.

コーヒーとドーナツ

9月から価格が値上げされます。ドーナツの価格は\$2.50に、コーヒーは\$1.50に値上げされます。コーヒーとドーナツのセットは\$4になります。コーヒーとドーナツの売上から得た資金は、提供している奉仕会やグループのために使われます。グループと奉仕活動をご支援下さい。

COFFEE AND DONUTS

Coffee and donut prices have increased to \$2.50 for donuts and Coffee to \$1.50. So \$4 for a coffee and a donut. Please remember the funds raised from the sales of coffee and donuts helps fund the ministry or group hosting coffee and donuts. Please support our groups and ministries.

**本日午前10時のミサ終了後、
講堂にてストレッチとスロー・ムーブメント形
にご参加ください。**

**Join us today after the 10am Mass for
Stretch and Slow Movement Kata
In the Auditorium.**

メリノール空手クラブは、先週の日曜日に開催された第38回チキン照り焼きビンゴでディナーの購入、ビンゴへの参加をして下さった皆様に心より感謝申し上げます。今週の日曜日のミサ後に、冷凍チキン照り焼きを販売いたします。

The Maryknoll Karate Club wishes to say THANK YOU to all those who purchased dinner or played bingo last Sunday at their **38th Annual Chicken Teriyaki Bingo**.

They will have frozen Teriyaki Chicken for sale after the Sunday Masses.

Save the Date : Movie Day !

11月9日

特別上映会にぜひご参加ください！

Carlos Acutis: Roadmap to reality

どなたでもご参加いただけます。

ご家族、ご友人、若者や青少年の皆さんをお誘いのうえ、この特別な映画と一緒に観ましょう。

Save the Date: FAMILY MOVIE DAY!

November 9th

Come join us for a special screening of "

Carlos Acutis: Roadmap to reality"

Everyone is invited.

Invite your friends, family, young adults, and youth to this very special Movie.

ミサ典礼聖歌

入祭の歌：	P. 19	キリストはぶどうの木
奉納の歌：	P. 38	われらは御身のもの
拝領の歌：	P. 55	いとよき
閉祭の歌：	P. 63	あなたへのへいわの

行事予定 DATES TO REMEMBER

レジオマリエ.....	毎日曜日	Legion of Mary.....	Every Sunday
ストレッチ・クラス....	9/28/25	Stretch & Slow Movement.....	9/28/25
第一土曜日の信心.....	10/4/25	First Saturday Devotion.....	10/4/25
スパゲッティディナー..	10/12/25	Spaghetti Dinner.....	10/12/25
司牧委員会.....	10/27/25	PPC.....	10/27/25

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。